



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

**Ufficio federale dei trasporti UFT**  
Divisione Sicurezza

3003 Berna

BAV; reb

POSTA CH SA

Ai destinatari  
secondo lista di distribuzione (via e-mail)

Numero dell'incarto: BAV-511.3-1/3/7/14/4  
**Ittigen, data dell'ultima firma digitale**

## **Sviluppo ulteriore delle Prescrizioni svizzere sulla circolazione dei treni PCT<sup>1</sup> (R 300.1 – 300.15)**

### **Fase di modificazioni 2024 (A2024) in vigore dal 1° luglio 2024**

Gentili signore, egregi signori

Il 1° dicembre 2022, nell'ambito della A2024, vi abbiamo sottoposto lo sviluppo ulteriore delle PCT per presa di posizione. Il coinvolgimento delle cerchie interessate (c.c.i.) è durato fino al 10 marzo 2023 e nel frattempo è stato valutato e messo a punto. Il 31 ottobre 2023, il direttore dell'Ufficio federale dei trasporti (UFT) ha emanato le relative modifiche con effetto dal 1° luglio 2024.

Ufficio federale dei trasporti UFT  
Bruno Revelin  
3003 Berna  
Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen  
Tel. +41 58 463 12 33  
Bruno.Revelin@bav.admin.ch  
<https://www.bav.admin.ch/>

---

<sup>1</sup> RS 742.173.001



BAV-A-F8B23401/10

## 1. Valutazione della consultazione

### 1.1 PCT A2024

In occasione del c.c.i., le modifiche apportate sono state sottoposte a un totale di 104 imprese ferroviarie e specialisti interessati, nonché a 139 gestori del binario di raccordo per la relativa presa di posizione. Sono pervenute 27 prese di posizione scritte sulle PCT e 5 sulla tabella di assegnazione. Inoltre, è stata colta l'occasione per presentare prese di posizione in ritardo nell'ambito c.c.i. della revisione dei regolamenti 2024 (ovvero DE-Oferr) sulle PCT. In questo contesto sono pervenute 8 prese di posizione scritte.

L'UFT ha valutato tutte queste richieste e ha modificato le PCT ove opportuno. Le decisioni dell'UFT sono riportate nel documento indicato di seguito:

Risultati del c.c.i. PCT A2024 (incl. risultati relativi alle PCT dal c.c.i. Regolamenti A2024)

Questa tabella contiene tutte le richieste di contenuto derivanti dal coinvolgimento delle cerchie interessate (c.c.i.) sulle PCT A2024 e la rispettiva valutazione dell'UFT.

Il documento è pubblicato sul sito web dell'UFT.

### 1.2 Tabella di assegnazione

Le richieste sulla tabella di assegnazione sono state verificate.

#### - Ambiti di validità parziali

Sono state presentate poche proposte di modifica, che tuttavia hanno potuto essere chiaramente valutate sulla base del contesto materiale e di conseguenza accolte o respinte.

#### - Funzioni

Sono pervenute poche prese di posizione che tuttavia contenevano un numero relativamente elevato di proposte di modifica. Sulla base di due criteri principali, è stato possibile effettuare la valutazione in modo chiaro e di conseguenza accogliere o respingere le proposte:

Criterio 1: se una persona cambia funzione all'interno dell'organizzazione (assegnazione del lavoro), l'attribuzione rimane alla rispettiva funzione da svolgere.

Criterio 2: se sulla base del contesto può essere utile per la rispettiva funzione conoscere regole supplementari, l'attribuzione per la/e rispettiva/e funzione/i è stata integrata.

I risultati sono riportati nell'allegato 3 della direttiva sull'emanazione delle prescrizioni d'esercizio per le ferrovie e delle prescrizioni sulla circolazione dei treni (Dir. PE-PCT). L'allegato 3 è disponibile sotto forma di tabella Excel sul sito web dell'UFT.

### 1.3 Aspetti Tram

Del c.c.i. PCT A2024 faceva parte anche il «concetto d'esercizio generico Tram» che intende fungere da base per l'ulteriore sviluppo concreto delle direttive nelle PCT per il futuro ambito di validità parziale Tram.

Le prese di posizione delle imprese ferroviarie hanno sostenuto l'orientamento previsto. Sono stati inseriti alcuni input su situazioni specifiche e sulla terminologia. Questi saranno elaborati nell'ambito dei lavori del gruppo di lavoro PCT Tram (prevista per il 12/2025) e i risultati saranno nuovamente sottoposti al settore per la relativa presa di posizione in occasione del c.c.i. previsto per quel momento.

## 2. Informazioni sulle modifiche

Nei seguenti documenti sono raccolte le informazioni rilevanti sulle PCT modificate:

- Spiegazioni PCT A2024  
Questo documento informa sulle modifiche e sui loro effetti, in parte integrati da commenti e/o spiegazioni.
- Elenco delle modifiche PCT A2024  
Questo documento contiene un elenco dettagliato delle modifiche. In esso sono elencate sia le modifiche materiali che quelle redazionali rilevanti delle PCT.

Fonte: [www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch) → Diritto → Altre basi giuridiche e prescrizioni → Prescrizioni sulla circolazione dei treni (PCT) → Prescrizioni sulla circolazione dei treni (PCT) - PCT A2024

Entrambi i documenti sono disponibili sul sito web dell'UFT.

## 3. Pubblicazione delle PCT

### 3.1 PCT sul sito web dell'UFT

I testi delle prescrizioni PCT, valevoli dal 1° luglio 2024, insieme alle informazioni sulle modifiche citate, sono disponibili sul sito web dell'UFT [www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch) (Diritto → Altre basi giuridiche e prescrizioni → Prescrizioni sulla circolazione dei treni (PCT) → Prescrizioni sulla circolazione dei treni (PCT) - PCT A2024). I file sono da subito disponibili in formato Word. Una versione completa in formato PDF con segnalibro è prevista al più tardi nel corso del mese di febbraio 2024.

### 3.2 Versioni stampate rilegate delle PCT

I contenuti delle PCT non sono pubblicati né nella Raccolta ufficiale né nella Raccolta sistematica del diritto federale. Le edizioni rilegate delle PCT per lingua ufficiale saranno presumibilmente disponibili da fine febbraio 2024.

La versione stampata può essere acquistata nella lingua desiderata tramite l'eShop dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica sotto [www.bundespublikationen.admin.ch](http://www.bundespublikationen.admin.ch). Le PCT non possono essere acquistate tramite l'UFT.

## 4. Attuazione da parte delle ferrovie e dei gestori del binario di raccordo

Con le nuove PCT è disponibile la documentazione necessaria per provvedere all'attuazione delle regolamentazioni specifiche della ferrovia. Ciò riguarda in particolare le disposizioni d'esecuzione delle PCT, di seguito denominate prescrizioni d'esercizio (PE).

Secondo la direttiva Dir. PE-PCT, le PE che contengono esclusivamente regolamentazioni conformi alle disposizioni emanate dalle autorità vanno tempestivamente messe a disposizione dell'UFT (di regola tre mesi prima della loro entrata in vigore). Ciò vale anche per le PE delle ferrovie IOP che derogano alle disposizioni assegnate nelle PCT alla categoria «Presunzione di conformità; KV». Per i dettagli, si vedano le spiegazioni sull'emanazione PCT A2024 nella sezione relativa al progetto parziale «Effetto» (STI OPE).

Le PE che ai sensi dell'art. 5 cpv. 2 dell'ordinanza sulle ferrovie (Oferr<sup>2</sup>) derogano alle disposizioni emanate dalle autorità devono essere sottoposte all'UFT per approvazione almeno tre mesi prima dell'entrata in vigore prevista.

---

<sup>2</sup> RS 742.141.1

La matrice che segue intende spiegare la necessità d'intervenire nelle PE, anche in vista delle approvazioni già concesse:

		Viene apportata una modifica materiale nelle PCT o nelle PE?			
PCT		No	No	Sì	Sì
PE		No	Sì	No	Sì
		↓	↓	↓	↓
Intervento sulle PE	Miglioramento delle PE in base all'apprezzamento dell'impresa ferroviaria	Riesame necessario delle PE	Riesame delle PE in caso di modifiche materiali della disposizione emanata dalle autorità	Riesame necessario delle PE	
Procedura	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le PE <u>conformi</u> nuove e aggiornate devono essere messe a disposizione dell'UFT conformemente alla Dir. PE-PCT, n. 2.8.2. (Questo vale anche per le PE delle ferrovie IOP che derogano alle disposizioni PCT, assegnate alla categoria KV).</li> <li>➤ Le disposizioni che <u>derogano</u> alle disposizioni emanate dalle autorità devono essere sottoposte all'UFT per approvazione conformemente alla Dir. PE-PCT, n. 2.8.1.</li> <li>➤ Per la richiesta si prega di utilizzare la domanda elettronica sul sito web dell'UFT <a href="http://www.bav.admin.ch">www.bav.admin.ch</a> &gt; Domande elettroniche</li> </ul>				

Le deroghe già approvate nelle PE non devono essere sottoposte a una nuova richiesta di approvazione, a condizione che la relativa base per l'approvazione rimanga invariata (per es. le regolamentazioni delle PCT o le condizioni operative).

Per informazioni, potete rivolgervi alla persona di contatto della sezione Esercizio ferroviario nota alla vostra impresa; per rispondere alle domande

- in tedesco potete contattare Marcel Hanhart ([marcel.hanhart@bav.admin.ch](mailto:marcel.hanhart@bav.admin.ch); 058 465 02 21),
- in francese, Stéphane Joye ([stephane.joye@bav.admin.ch](mailto:stephane.joye@bav.admin.ch); 058 463 80 05) e
- in italiano, Manuela Giezendanner ([manuela.giezendanner@bav.admin.ch](mailto:manuela.giezendanner@bav.admin.ch); 058 462 57 07) della sezione Esercizio ferroviario.

## 5. Prospettive 2025

Le prossime modifiche delle PCT sono previste per dicembre 2025 (entrata in vigore) e verranno inserite nel senso di una fase intermedia negli ulteriori consueti sviluppi quadriennali.

I motivi e i contenuti principali sono:

- Ripresa della nuova STI OPE (tenendo conto del periodo transitorio massimo possibile)
  - Considerazione degli aspetti Tram nelle PCT (sulla base del concetto d'esercizio generico Tram).
- L'UFT coinvolgerà il settore nel modo consueto (in particolare KOSEB IV e gruppo di lavoro PCT) e vari lavori sono già in corso. Il c.c.i. per PCT 2025 è previsto per la primavera/l'estate 2024.

## 6. Ringraziamenti

La preziosa collaborazione dei e delle rappresentanti del settore nei vari gruppi di lavoro ha permesso all'UFT di sviluppare soluzioni orientate alla pratica. Le prese di posizione fondate del c.c.i. hanno sostenuto il processo decisionale dell'UFT.

Cogliamo l'occasione per ringraziare tutte le persone e le organizzazioni coinvolte nello sviluppo ulteriore delle PCT.

Con i migliori saluti

Ufficio federale dei trasporti

Dr. Rudolf Sperlich  
Vicedirettore

Bruno Revelin  
Caposezione Esercizio ferroviario

Copia interna tramite link a:

- Fù, SPR, bb, bt, ea, fp, gl, fz, bb, st, su, uw, haa/bb, ABR, gp, bwl, bwll, zr, har/zr, erj/zr

Documenti sul sito web dell'UFT:

- PCT R 300.1 - R 300.15 A2024 (edizione completa; PDF)
- Spiegazioni PCT A2024 (PDF)
- PCT R 300.1 - R 300.15 A2024 (file per regolamento; DOC)
- Elenco delle modifiche PCT A2024 (PDF)
- Risultati del c.c.i. PCT A2024 (PDF)
- Direttiva sull'emanazione delle prescrizioni d'esercizio per le ferrovie e delle prescrizioni sulla circolazione dei treni (Dir. PE e PCT); PDF)
- Allegato 3 alla Dir. PE e PCT (XLS)